

# 初 級 中 文 課

## Initiatiecursus Chinees in de Droomboom

- Berkenbos - Schooljaar 2016-2017

### “Chinees leren ? En zó vroeg ? Op zo'n jonge leeftijd ? Heeft dat wel zin ?”

Oh, er zijn heel wat goede redenen hiervoor en het kan nooit té vroeg zijn om die fascinerende, mysterieuze taal, - enige in haar soort - , te leren ontdekken. Kijk maar :

- China is het **derde grootste land ter wereld** (na Rusland en Canada).
- Het Chinees is de taal van **één miljard driehonderd miljoen** mensen (1.300.000.000 !) en is dus de meest gesproken moedertaal op planeet Aarde!
- De kinderen in China (en dus hier ook !) hoeven niet eens te leren lezen noch te schrijven, want
  - a. in plaats van te lezen, leren ze **kijken**
  - b. in plaats van te schrijven leren ze **tekenen**
  - c. en praten is ginder eigenlijk een beetje... **zingen!**
- Een woordje uitleg :
  - a. **Leren kijken in plaats van te lezen** : er zijn immers geen letters noch alfabet, maar ‘*karakters*’ = tekens, die eigenlijk vereenvoudigde tekeningen zijn.  
 Een kind zal heel snel kunnen raden dat 山 een berg met drie toppen voorstelt, dat 中 een oppervlakte door het midden gekliefd en bij deze het teken voor China (“*het Rijk des Middens*”) is, en dat 馬 een paard is, met wapperende manen, de vier voeten en de staart...
  - b. **Tekenen in plaats van te schrijven** : dat doen kinderen dolgraag en zo hebben we vorig schooljaar een mooie verzameling van maar liefst 124 verschillende karakters leren schrijven euh... tekenen, wat meteen een goede inval is voor de basiswoordenschat.  
  
 Interessant weetje : Het Chinees schrift bestaat **al meer dan 3500** jaar, met oorspronkelijk meer dan ... **50.000** verschillende karakters (nu +/- **7000** in gebruik). Een Chinees karakter wordt met streepjes geschreven (= *getekend*), maar dan in een bepaalde volgorde, wat ook meteen aan de kinderen aangeleerd wordt.
  - c. **Chinees praten is eigenlijk een beetje... zingen!** Want elke karakter wordt met één van de **vier tonen** uitgesproken. Om dit te vergemakkelijken werken we vanaf de 1ste les met... **kleuren** en ‘*silent letters*’, d.i. voor iedere toon telkens eenzelfde letter die in de uitspraak ingelast maar niet uitgesproken wordt. Het werkt als volgt :

- 1ste toon : de 'hoge' en 'gelijke' toon (*aaaah*) → gele kleur (aa)
- 2de toon : de 'verbaasde' of 'vragende' toon (*echt ? ja ?*) → blauwe kleur (ar)
- 3de toon : de 'lieve' en 'melodieuze' toon (*ooooh !*) → rode kleur (aw)
- 4de toon : de 'boze' en 'korte' toon (*nee !*) → groene kleur (ah)
- Maar soms heeft een karakter geen toon, dan ! → lichtgrijze kleur(a')

Naargelang de gebruikte toon **verandert de betekenis van eenzelfde klank**  
(bv. : be**w**n = boek, maar beh**n** = dom , ta**a**ng = soep, maar tar**n**g = suiker !)

Vandaar het belang om dit 'muzikaal' aspect van het Chinees vanaf de allereerste les duidelijk te maken. De lijst van de eerste geleerde woorden ziet er dan als volgt uit :

中 zhoong 谁 sheir 你 niw 是 shyh 大 dah  
 一 yii 二 ehl 三 saan 四 syh 五 wuw 六 liouh  
 七 qii 八 baa 九 jiouw 十 shyh 了 le'...



Op het einde van het initiatiejaar Chinees kunnen de kinderen al in die taal converseren :

- zeggen wie ze zijn, hoe ze heten, hoe oud ze zijn
- vragen aan elkaar stellen
- de dagen van de week, de namen van de maanden en het uur lezen
- de 124 karakters herkennen, ze zelf tekenen en ze op de juiste toon uitspreken
- en - voor een publiek ! - elkaar in het Chinees interviewen.